

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa679172803da5b109391c69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации

Факультет романо-германских языков

Кафедра германской филологии

Согласовано управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности

«22» июня 2021 г.

Начальник управления _____

/ Г.Е. Суслин /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол «22» июня 2021 г. № 5

Председатель _____

/ О.А. Шестакова /

Рабочая программа дисциплины

Основы научных исследований иностранного языка

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Профиль:

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(немецкий + английский языки)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации:

Протокол от «17» июня 2021 г. № 11

Председатель УМКом _____

/ Н.В. Соловьева /

Рекомендовано кафедрой германской
филологии:

Протокол от «10» июня 2021 г. № 11

Зав. кафедрой _____

/ М.Н. Левченко /

Мытищи
2021

Автор - составитель:

Левченко Марина Николаевна, доктор филологических наук, профессор, зав.
кафедрой кафедры германской филологии
Шабанова Вероника Петровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры
германской филологии

Рабочая программа дисциплины «Основы научных исследований иностранного языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 учебного плана и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки 2021

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	9
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	10
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	20
7. Методические указания по освоению дисциплины	21
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	21
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	22

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Дисциплина имеет **цель** дать студентам углубленные систематизированные знания о научных исследованиях по лингвистике и методологии, применяющейся в современном языкознании при изучении конкретного иностранного языка.

В рамках курса решаются следующие **задачи**:

- сформировать у студентов умения оперировать нужной терминологией, особым научным языком – научным метаязыком;
- выработать у студентов навыки адекватного изложения в устной и письменной форме научного материала на русском и немецком языках;
- научить аналитически осмысливать, сопоставлять и обобщать научные данные.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

СПК-1 Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач на основе современных методов научного исследования и информационной и библиографической культуры

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП

Дисциплина «Основы научных исследований иностранного языка» является обязательной дисциплиной Блока 1 обязательной части учебного плана. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка», «Основы языкознания», «Теоретическая фонетика», «Лексикология».

Освоение дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Основы теории второго иностранного языка», «Лингвистика текста», «Теория и техника перевода», для прохождения производственной практики (научно-исследовательская работа), а также для работы над выпускной квалификационной работой бакалавра.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	2
Объем дисциплины в часах	72
Контактная работа	28,5

Лекции	12
Практические занятия	16
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0,5
Зачет	0,2
Курсовая работа	0,3
Самостоятельная работа	18
Контроль	25.5

Промежуточная аттестация: очная форма - зачет в 6 семестре, курсовая работа.

3.2.Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
Тема 1. Введение. Предмет и задачи курса «Основы организации НИР» по филологическим дисциплинам.	2	
Тема 2. Методология языкознания. Основные понятия: наука, цель науки, научное исследование, научная работа. Лингвистическая методология: общая философская доктрина; общенаучная философия, применяемая в группе наук; частная методология. Основные компоненты лингвистической методологии: философский, лингвотеоретический, гносеологический.		2
Тема 3. Научные принципы. Основные научные принципы: а) принцип системно-структурной организации языка; б) принцип изоморфности разных структурных уровней языка и единиц языковой системы; в) принцип социальной обусловленности языка и его динамический характер; г) семиотический принцип; д) принцип асимметрического дуализма (двуединства) языкового знака и др.	2	
Тема 4. Диалектика. Диалектика – наука об общих законах развития, аспектах и методах научного познания: а) информация об объекте; б) способы познания; в) программа исследования с установлением методов познания.		2

Методика и методы лингвистического анализа: обобщение и систематизация известных данных, структурный метод (структурно-семантический метод), функциональный метод, сравнительно-сопоставительный метод, метод дискурсивного анализа, статистический метод, описательный метод, метод абстрактного моделирования ситуации, наблюдение, опыт, эксперимент, анкетирование, интроспекция, целенаправленная рефлексия и т.п.		
Тема 5. Основные функции лингвистической методологии. Главные функции лингвистической методологии: а) определение предмета и объекта исследования; б) определение цели исследования; в) разработка системы методов и методик для данного исследования; г) оценка степени соответствия результатов проведенного исследования поставленным целям.	2	
Тема 6. Основные характеристики письменной и устной научной коммуникации. Общая характеристика научного стиля речи. Особые качества научной речи: точность, глубина, логичность, абстрактность, объективность, обобщенность, полнота, композиционная стройность/ясность.		2
Тема 7. Лексика научной речи. Научный термин. Общенаучные слова. Список сокращений в научных работах, утвержденных государственным стандартом. Аббревиатура. Дискурсивные прагматические элементы.	2	
Тема 8. Синтаксис научной речи. Особенности предложений в научной речи. Способы выражения межфразовых связей в научной речи. Дискурсивные особенности синтаксиса научной речи.		2
Тема 9. Типы научной речи. Основные типы научной речи: описание, повествование, рассуждение, аргументация.	2	
Тема 10. Ссылки и цитаты в научном тексте. Ссылки и их цель. Цитата и основные способы авторизации, применяемые в научно-исследовательской работе.		2
Тема 11. Подстили научной речи. Жанры научных текстов. Подстили научной речи: собственно научный, научно-учебный, научно-справочный и научно-популярный. Жанры первичных текстов: научные статьи, монографии, диссертации, дипломные и	1	

курсовые работы. Жанры вторичных текстов: конспекты, рефераты, аннотации, рецензии.		
Тема 12. Предмет исследования. Определение предмета исследования. Номинация предмета исследования. Квалификация и классификация предмета исследования. Сравнение предмета исследования. Статистический анализ предмета исследования. Анализ структуры предмета исследования. Оценка предмета исследования.		2
Тема 13. Исследовательская проблема. Постановка исследовательской проблемы. Методы решения исследовательской проблемы. Способ изложения исследовательской проблемы. Способ проведения доказательств в пользу предложенного решения поставленной проблемы. Иллюстрирование теоретических положений.	1	
Тема 14. Структура и оформление письменных научных текстов. Структура: заглавие, вступление/введение/предисловие, изложение содержания по главам/разделам/частям/параграфам, заключение/выводы. Оформление: титул, содержание, рубрикация, таблицы/схемы, библиографический список, список источников, приложения.		2
Тема 15. Устный научный текст. Основные жанры устного научного текста: выступление, доклад, лекция, компьютерная презентация и т.д. Презентация устного научного текста. Стратегия и тактика устного изложения научного текста. Соблюдение правил научного речевого этикета. Научная полемика: дискуссия, диспут, дебаты, аргументация, диалог. Дейктические актуализаторы дискуссии.		1
Тема 16. Научная речь на немецком языке. Организация научного текста на немецком языке: речевые формулы, обороты и выражения. Научные речевые модели рассуждения. «Метатекстовые» комментарии на немецком языке: аннотации, резюме, рецензии.		1
Итого	12	16

Содержание курса

1. Введение.

Предмет и задачи курса 2. *Методология языкознания.*

Основные понятия: наука, цель науки, научное исследование, научная работа. Лингвистическая методология: общая философская доктрина; общенаучная философия, применяемая в группе наук; частная методология. Основные компоненты лингвистической методологии: философский, лингвотеоретический, гносеологический.

3. Научные принципы.

Основные научные принципы: а) принцип системно-структурной организации языка; б) принцип изоморфности разных структурных уровней языка и единиц языковой системы; в) принцип социальной обусловленности языка и его динамический характер; г) семиотический принцип; д) принцип асимметрического дуализма (двуединства) языкового знака и др.

4. Диалектика.

Диалектика – наука об общих законах развития, аспектах и методах научного познания: а) информация об объекте; б) способы познания; в) программа исследования с установлением методов познания. Методика и методы лингвистического анализа: обобщение и систематизация известных данных, структурный метод (структурно-семантический метод), функциональный метод, сравнительно-сопоставительный метод, метод дискурсивного анализа, статистический метод, описательный метод, метод абстрактного моделирования ситуации, наблюдение, опыт, эксперимент, анкетирование, интроспекция, целенаправленная рефлексия и т.п.

5. Основные функции лингвистической методологии.

Главные функции лингвистической методологии: а) определение предмета и объекта исследования; б) определение цели исследования; в) разработка системы методов и методик для данного исследования; г) оценка степени соответствия результатов проведенного исследования поставленным целям.

6. Основные характеристики письменной и устной научной коммуникации.

Общая характеристика научного стиля речи. Особые качества научной речи: точность, глубина, логичность, абстрактность, объективность, обобщенность, полнота, композиционная стройность/ясность.

7. Лексика научной речи.

Научный термин. Общенаучные слова. Список сокращений в научных работах, утвержденных государственным стандартом. Аббревиатура. Дискурсивные прагматические элементы.

8. Синтаксис научной речи.

Особенности предложений в научной речи. Способы выражения межфразовых связей в научной речи. Дискурсивные особенности синтаксиса научной речи.

9. Типы научной речи.

Основные типы научной речи: описание, повествование, рассуждение, аргументация.

10. Ссылки и цитаты в научном тексте.

Ссылки и их цель в научной работе. Цитата и основные способы авторизации научной работы.

11. Подстили научной речи. Жанры научных текстов.

Подстили научной речи: собственно научный, научно-учебный, научно-справочный и научно-популярный. Жанры первичных текстов: научные статьи, монографии, диссертации, дипломные и курсовые работы. Жанры вторичных текстов: конспекты, рефераты, аннотации, рецензии.

12. Предмет исследования.

Определение предмета исследования. Номинация предмета исследования. Квалификация и классификация предмета исследования. Сравнение предмета исследования. Статистический анализ предмета исследования. Анализ структуры предмета исследования. Оценка предмета исследования.

13. Исследовательская проблема.

Постановка исследовательской проблемы. Методы решения исследовательской проблемы. Способ изложения исследовательской проблемы. Способ проведения доказательств в пользу предложенного решения поставленной проблемы. Иллюстрирование теоретических положений.

14. Структура и оформление письменных научных текстов.

Структура: заглавие, вступление/введение/предисловие, изложение содержания по главам/разделам/частям/параграфам, заключение/выводы. Оформление: титул, содержание, рубрикация, таблицы/схемы, библиографический список, список источников, приложения.

15. Устный научный текст.

Основные жанры устного научного текста: выступление, доклад, лекция, компьютерная презентация и т.д. Презентация устного научного текста. Стратегия и тактика устного изложения научного текста. Соблюдение правил научного речевого этикета. Научная полемика: дискуссия, диспут, дебаты, аргументация, диалог. Дейктические актуализаторы дискуссии.

16. Научная речь на немецком языке

Организация научного текста на немецком языке: речевые формулы, обороты и выражения. Научные речевые модели рассуждения на немецком языке. «Метатекстовые» комментарии на немецком языке: аннотации, резюме, рецензии.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
Науковедение и лингвистика. «Научные революции» в лингвистике	Основные достижения в науке о языке.	4	Анализ научных работ	Материалы лекций. Основная и дополнительная литература.	Выполнение теста
Заглавия текстов научно-исследовательских работ. Классификация языковых особенностей заглавий текстов. Коммуникативные стратегии, используемые в заглавиях научных	Функции заглавия. Классификация заголовков.	6	Анализ научных работ	Материалы лекций. Основная и дополнительная литература.	Реферат

текстов.					
Статистические методы и методики.	Виды методов и способы их применения	4	Анализ научных работ	Материалы лекций. Основная и дополнительная литература.	Научное сообщение с примером использования одного научного метода
Руководство к пользованию справочной литературой (словари, тезаурусы, словники, энциклопедии и т.д.).	Виды справочной литературы. Структура словарей и энциклопедий.	4	Анализ научных работ	Материалы лекций. Основная и дополнительная литература.	Доклад
ИТОГО		18			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

иностранного языка, его функциональных разновидностях	
СПК-1 Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач на основе современных методов научного исследования и информационной и библиографической культуры	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;	тестирование, устный опрос на занятиях; зачет курсовая работа	41-60
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Владеть: способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного профессионального мышления, способами	рефераты, презентации, научные проекты зачет курсовая	61-80

			анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях профессиональной деятельности.	работа	
ОПК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных задач	тестирование, устный опрос на занятиях; зачет курсовая работа	41-60
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Владеть: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	рефераты, презентации, научные проекты зачет курсовая работа	61-80
СПК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная	Знать: основы информационной и библиографической культуры,	тестирование, устный опрос на	41-60

		я работа	информационно-лингвистические технологии при соблюдении информационной безопасности Уметь: подать научный материал при использовании современных методов исследования	занятиях; зачет курсовая работа	
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Владеть: навыками решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий	Рефераты, презентации, научные проекты зачет курсовая работа	61-80

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Образец типового теста

Уровни языковой системы - «Фонетика и фонология»

- Фонемный уровень представлен следующими разделами:
 - фонетика, фонология, фonomорфология
 - фонетика, фонология, морфофонология
 - фонетика, фоностилистика, фonomорфология
- Историческая и описательная фонетика являются подразделами:
 - фонетики отдельных языков или частной фонетики
 - сопоставительной фонетики
 - частной фонетики
- Синонимом понятия «функциональная фонетика» являются термины:
 - перцептивная фонетика
 - артикуляционная фонетика
 - акустическая фонетика
 - фонология
- Основными признаками или параметрами звука являются:
 - высота, сила, прочность
 - сила, тембр, громкость, приглушенность
 - тембр, долгота, сила, высот

5. Совокупность артикуляций, необходимых для образования звуков какого-либо языка есть:
- А) фаза артикуляции
 - Б) артикуляционная база
 - В) выдержка
 - Г) речевой аппарат
6. Всеобщее и бесспорное признание разграничения звука и буквы содержится в трудах представителей:
- А) Московской лингвистической школы
 - Б) Датского структурализма
 - В) Пражского лингвистического кружка
 - Г) Казанской лингвистической школы
7. Основанием классификации гласных служат:
- А) ряд, подъем языка, работа губ, положение мягкого неба
 - Б) ряд, подъем языка, работа губ, положение твердого неба
8. При образовании носовых гласных мягкое нёбо:
- А) неподвижно
 - Б) поднято
 - В) опущено
9. Долгота гласных звуков служит для:
- А) различения омонимов
 - Б) различения синонимов
 - В) различения значений слов
10. Классификация согласных строится на следующих признаках:
- А) участие голосовых связок, место образования, способ образования преграды, положение мягкого нёба
 - Б) место образования, способ образования, положение твердого нёба, участие голосовых связок
 - В) участие голосовых связок, место образования, способ образования преграды, положение преграды
11. При артикуляции апикальных согласных (t,d) активным органом/активными органами является/являются:
- А) альвеолы
 - Б) задняя спинка языка
 - В) зубы
 - Г) кончик языка
12. Создателем учения о фонеме считается:
- А) В. Гумбольдт
 - Б) Л. Вайсгербер
 - В) И.А. Бодуен де Куртене
 - Г) Ф.Ф. Фортунатов
13. Фонемы выступают:
- А) только в словоразличительной функции
 - Б) только в форморазличительной функции
 - В) как в словоразличительной, так и в форморазличительной функции
14. Фонемы данного языка связаны между собой:
- А) постоянными отношениями
 - Б) переменными отношениями
15. Фонемы *д* – *т* , отличаясь одним дифференциальным признаком, находятся по отношению друг к другу :
- А) в коррелятивной оппозиции
 - Б) в некоррелятивной оппозиции
 - В) в дифференциальной оппозиции

16. **Комбинаторные** изменения представляют собой:
- А) изменения звуков (как гласных, так и согласных) обусловленные их позицией в слове
 - Б) фонетические изменения, вызванные взаимодействием артикуляции звуков в потоке речи
17. Основными видами комбинаторных изменений являются:
- А) аккомодация, ассимиляция и диссимиляция
 - Б) редукция (ослабление) гласных в безударных слогах и оглушение согласных в конце слова перед паузой
18. В слове *лестница* наблюдается явление:
- А) аккомодации
 - Б) диссимиляции
 - В) ассимиляционной диэрезы
 - Г) сингармонизма
19. В слове *унутчаак* (киргизск. *забывчивый*) наблюдается явление:
- А) диссимиляции
 - Б) сингармонизма
 - В) ассимиляции
20. В словах *сад – садик* наблюдается явление
- А) субституции
 - Б) дифференциации звуков
 - В) сингармонизма
 - Г) чередования (альтернции)
21. Для германских языков более типичны:
- А) закрытые слоги
 - Б) открытые слоги
 - В) прикрытые слоги
 - Г) неприкрытые слоги
22. Фраза как фонетическая единица может состоять:
- А) только из одного предложения
 - Б) из одного или нескольких предложений
 - В) только из нескольких предложений
23. При музыкальном ударе выделение ударного слога происходит:
- А) силой голоса
 - Б) высотой тона
24. В английском и немецком языках ударение:
- А) подвижно-неподвижное
 - Б) подвижное
 - В) неподвижное
25. В выражении *den Strand entlang* предлог *entlang* является:
- А) энклитиком
 - Б) проклитиком
26. В ряду терминов найдите элемент, не относящийся к основным элементам интонации:
Мелодика речи – ритм речи - качество речи- интенсивность речи – темп речи – тембр речи
27. В предложении *Какие чудесные цветы!* интонация:
- А) передает ритм речи
 - Б) выражает эмоциональную окраску

ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА РЕФЕРАТОВ, ДОКЛАДОВ И НАУЧНЫХ СООБЩЕНИЙ

1. История и методология науки. Предмет и задачи курса.
2. Методология как наука о научном методе.
3. Диалектический метод познания как отражение самой природы.
4. Общие и частные способы познания.
5. Метод познания и методология науки.

6. Компоненты национального языка и их характеристика.
7. Научное познание как процесс.
8. Эксперимент и его разновидности: лабораторный, социальный, мысленный.
9. Лингвистическое моделирование: модели-теории, модели-методы и приемы, модели-образцы, модели-конструкты.
10. Формальное представление модели: формула, чертеж.
11. Лингвистическая интерпретация (логическая, эмпирическая, философская, имманентная).
12. Лингвистическая интерпретация в лингвистике: с точки зрения исторического закона и с точки зрения структуры.
13. Научно-исследовательский метод в лингвистике.
14. Методика лингвистического исследования и способ описания.
15. Классификация основных методов исследования лингвистики.
16. Описательный метод: единицы языка и их признаки.
17. Единицы языка и единицы анализа: компонентный анализ, контекстный анализ.
18. Основные типы приемов описательного метода. Приемы внешней и внутренней интерпретации.
19. Внешняя интерпретация: социологические, логико-психологические, артикуляционно-акустические приемы.
20. Приемы межуровневой интерпретации и дистрибутивная методика как элементы внешней интерпретации.
21. Приемы внутренней интерпретации: классификация и систематика, парадигматическая методика, метод оппозиций, трансформационный прием.
22. Психолингвистика, её объект и задачи. Методы психолингвистических исследований.
24. Основные модели речевой деятельности человека.
25. Приемы семантического поля как элементы внутренней интерпретации.
26. Прикладные аспекты психолингвистического изучения языка.
27. Национально-культурная специфика речевого поведения и её аспекты.
28. Формирование и основные этапы развития лингвистической географии.
29. Математические приемы: логико-математические исчисления и моделирование, статистические приемы.
30. Сравнительный метод: сравнительно-исторический, историко-сравнительный, абсолютная/относительная хронология.
31. Сущность и специфика типологического изучения языков.
32. Сопоставительный метод. Морфологическая и синтаксическая типологии языков.
33. Лингвистический универсализм и типы универсалий.
34. Антропоцентризм при изучении языка и его сущность.

Список примерных вопросов к зачету

1. Предмет и задачи курса «Основы организации НИР».
2. Лингвистическая методология. Основные компоненты лингвистической методологии.
3. Основные функции лингвистической методологии.
4. Исследовательская проблема.
5. Методика и методы лингвистического анализа.
6. Определение актуальности исследования. Предмет и объект научно-исследовательской работы.
7. Основные характеристики письменной и устной научной коммуникации.
8. Лексика научной речи.
9. Синтаксис научной речи.
10. Типы научной речи.
11. Ссылки и цитаты в научном тексте.
12. Подстили научной речи. Жанры научных текстов.
13. Структура и оформление письменных научных текстов.
14. Устный научный текст.
15. Организация научного текста на русском и английском языках. Научные речевые модели рассуждения на русском и немецком языках.

Примерные темы курсовых работ

Общее языкознание

1. Автоматическая обработка текстов.
2. Антропоцентризм и системцентризм в лингвистике 20 в.
3. Вербальные и невербальные средства коммуникации.
4. Германцы и славяне: история контактов и их отражение в языке.
5. Гипотезы происхождения языка.
6. Единицы языка и единицы речи.
7. История разработки сравнительно-исторического метода изучения языков.
8. Картина мира и ее отражение в грамматике языка.
9. Картина мира и ее отражение в лексике языка.
10. Картина мира и ее отражение во фразеологии языка
11. Концепт как объект лингвистического описания.
12. Л.С. Выготский и его вклад в разработку психолингвистической теории.
13. Лингвокультурологический подход к анализу языковых фактов.
14. Математическая лингвистика.
15. Модель речевой коммуникации в работах различных ученых (Соссюр, Якобсон и др.).
16. Н. Хомски и его вклад в разработку психолингвистической теории.
17. Нейролингвистические исследования билингвизма.
18. Основные принципы синхронического и диахронического описания языка.
19. Основные функции языка.
20. Понятие историко-культурного ареала в лингвистике, этнографии, культурологии.
21. Понятие поля в языкознании.
22. Принципы и методы когнитивной лингвистики.
23. Связь языка и мышления в лингвистическом наследии В.Гумбольдта.
24. Ф. де Соссюр о системе языка.
25. Язык, речь и речевая деятельность в работах различных ученых (Ф.де Соссюр, И.А. Бодуэн де Куртенэ, Л.В.Щерба)
26. Языковая личность как основное понятие современного языкознания.
27. Языковая политика как один из видов воздействия общества на развитие языка (на примере к-л. страны).
28. Языковая ситуация в современной Великобритании / Швейцарии / Германии / в различных штатах США.
29. Языковая способность, этапы ее становления.
30. Языковые универсалии и их виды.
31. А. Мейе и его вклад в изучение индоевропейских языков.
32. Алтайская языковая семья.
33. Афразийские языки.
34. Вклад А. Шляйхера в сравнительно-историческое описание языков.
35. Вклад В.Гумбольдта в разработку принципов типологической классификации языков.
36. Вклад Э.Сепира в разработку принципов типологической классификации языков.
37. Германские языки: история их изучения.
38. Индоевропейская языковая семья.
39. Кавказские языки.
40. Китайско-тибетские языки.
41. Мертвые языки и их значение для истории культуры.
42. Ностратические языки.
43. Славянские языки: история их изучения.
44. Тюркские языки.
45. Уральские языки.
46. Цели и задачи типологической классификации языков.

Фонетика

47. Артикуляционная классификация гласных звуков, виды гласных.
48. Артикуляционная классификация согласных звуков, виды согласных.
49. Комбинаторные изменения звуков
50. Позиционные изменения звуков.
51. Понятие фонемы в Московской, Петербургской и Пражской фонологических школах.
52. Сравнительный анализ артикуляционной классификации гласных звуков русского и иностранного (английского, немецкого.../по выбору).
53. Сравнительный анализ позиционных чередований звуков русского и иностранного (английского, немецкого.../по выбору).
54. Типы ударений в языках мира.
55. Фонетика и фонология: основные задачи и структура.

МОРФОЛОГИЯ И СИНТАКСИС

56. Актуальное членение предложения.
57. Аналогия как причина грамматических изменений в языке.
58. Виды морфем языка.
59. Генеративная грамматика: принципы и объекты описания.
60. Грамматические категории языка.
 61. Диахронические тенденции развития падежных систем.
62. Единицы морфологического уровня языка.
63. Категория рода и категория гендера в различных языках.
64. Подходы к выделению частей речи.
65. Предложение как единица синтаксиса.
66. Природа грамматических значений.
67. Связь лексического и грамматического в значении слова.
68. Связь морфологии с семантикой.
69. Синтаксис как раздел грамматики: объект, предмет и единицы исследования.
70. Словосочетание как единица синтаксиса.
71. Способы выражения грамматических значений.
72. Способы словообразования в языках мира.
73. Сравнительный анализ грамматических категорий в русском и иностранном (английском, немецком.../по выбору) языках.
74. Текст и его основные свойства.
75. Традиционная грамматика: принципы и объекты описания.
76. Универсальная грамматика языка, проблемы разработки.
77. Функциональная грамматика: принципы и объекты описания.
78. Части речи как семантические универсалии.
79. Черты аналитизма и синтетизма в грамматике русского (английского, .../по выбору) языка.

ЛЕКСИКОЛОГИЯ

80. Антонимы и их классификация.
81. Виды лексических значений слова, полисемия.
82. Жаргон как способ моделирования языковой картины мира.
83. Заимствование как языковой процесс.
84. Лексическое значение слова: его структура и компоненты.
85. Ономазиология и семасиология как основные методы описания лексики.
86. Основные задачи и структура лексикологии.
87. Основные проблемы современной ономастики.
88. Основные типы фразеологических единиц.
89. Пословицы и поговорки как отражение картины мира.
90. Семантический перенос значения (метафора, метонимия, синекдоха).
91. Синонимия и ее виды.

92. Словарный состав языка как отражение исторических судеб народа.
93. Словарь-тезаурус как особый жанр словаря, идеографическое описание языка.
94. Слово как основная единица языка.
95. Сопоставительная характеристика полисемии и омонимии.
96. Социальная / профессиональная / стилистическая дифференциация лексики.
97. Табу и эвфемизмы.
98. Типы лингвистических словарей.
99. Фразеологизмы как способ отражения языковой картины мира.
Этимология слова в контексте анализа национально-культурного сознания.

Список примерных вопросов к зачету

1. Предмет и задачи курса «Основы организации НИР».
2. Лингвистическая методология. Основные компоненты лингвистической методологии.
3. Основные функции лингвистической методологии.
4. Исследовательская проблема.
5. Методика и методы лингвистического анализа.
6. Определение актуальности исследования. Предмет и объект научно-исследовательской работы.
7. Основные характеристики письменной и устной научной коммуникации.
8. Лексика научной речи.
9. Синтаксис научной речи.
10. Типы научной речи.
11. Ссылки и цитаты в научном тексте.
12. Подстили научной речи. Жанры научных текстов.
13. Структура и оформление письменных научных текстов.
14. Устный научный текст.
15. Организация научного текста на русском и английском языках. Научные речевые модели рассуждения на русском и немецком языках.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Необходимое количество баллов для промежуточной аттестации 60-80 баллов (в зависимости от уровня сформированности компетенции), зачет – 20 баллов.

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Ответ студента на экзамене или зачёте оценивается в % с учетом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе
зачет	отлично	81 – 100
	хорошо	61 - 80
	удовлетворительно	41 - 60
не зачет	неудовлетворительно	21 - 40
	необходимо повторное изучение	0 - 20

Изучение дисциплины предполагает выполнение студентом практических заданий, которые представляют собой:

Пороговый уровень:

1. Выполнение проверочных тестов (в зависимости от количества выполненных заданий) – до 40 баллов

2. Доклад с презентацией – до 20 баллов

Продвинутый уровень:

2. Написание творческой работы (эссе) – 10 баллов

4. Научное сообщение на научно-практической конференции – 10 баллов

5. Курсовая работа- 10 баллов

Зачет – 10 баллов.

При оценке знаний на зачете учитывается:

1. Понимание и степень усвоения теории курса;
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы;
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей; умеет пользоваться описанием системы уровней для конкретизации целей и содержания обучения;
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса;
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения);
6. Умение связать теорию с практическим применением;
7. Умение сделать обобщение, выводы;
8. Умение ответить на дополнительные вопросы
9. Знание авторов-исследователей по данной проблеме
10. Общая эрудиция студента в конкретной области.

На зачете аттестация проводится по следующим **критериям:**

«Зачтено»(40-100 баллов)

1. Глубокое или же достаточно полное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме либо отсутствие существенных неточностей при формулировке основных понятий.
4. Умелое использование примеров при ответе.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.

«Незачтено»(0-40 баллов)

1. Незнание значительной части программного материала либо лишь общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Существенные ошибки в процессе изложения основных понятий.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Затруднения при приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.
5. Неумение соотнести теорию с практикой - неверное выполнение практического задания или неумение выполнить квалифицированный перевод.

Курсовая работа

Курсовая работа наряду с зачетом и экзаменом является итогом обучения по дисциплине в 3 семестре, отражает один из теоретических вопросов дисциплины и содержит его практическую разработку на материале сопоставляемых языков.

Критерии оценки курсовой работы:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если курсовая работа представляет собой самостоятельный анализ нескольких источников по конкретной теме, работа свидетельствует о навыках анализа и обобщения изученного материала, а также собственном мнении студента об излагаемой проблеме и умении правильно оформить и защитить работу;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если курсовая работа представляет собой самостоятельный анализ нескольких источников по конкретной теме, однако при изложении изученного материала отмечаются отдельные нарушения логического обобщения, а также наблюдаются неточности в оформлении работы и при ее защите;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если в курсовой работе представлен анализ недостаточного количества источников по конкретной теме, при изложении изученного материала отмечаются значительные нарушения логического обобщения, а также имеются ошибки в оформлении работы и при ее защите;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если автор не обнаруживает навыки обобщения и логического изложения исследуемого материала или курсовая работа не является самостоятельно проведенным анализом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.

6.1. Основная литература

Киселева, И.А. Организация научно-исследовательской и проектной деятельности в бакалавриате и магистратуре : учеб.-метод.пособие / И. А. Киселева, К. А. Поташова. - М. : МГОУ, 2019. - 100с. – Текст: непосредственный

Рыжков, И.Б. Основы научных исследований и изобретательства: учеб.пособие для вузов / И. Б. Рыжков. - СПб. : Лань, 2019. – Текст: непосредственный

Розанова, Н.М. Научно-исследовательская работа студента : учеб.-практ. пособие / Н. М. Розанова. - М. : КНОРУС, 2018. - 256с. – Текст: непосредственный

6.2. Дополнительная литература

Комарова, З.И. Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике : учеб.пособие для вузов / З. И. Комарова. - 6-е изд., стереотип. - М. : Флинта, 2018. – Текст: непосредственный

Комарова, З.И. Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики: учеб.пособие для вузов / З. И. Комарова. - 6-е изд., стереотип. - М. : Флинта, 2018. - 820с. – Текст: непосредственный

Крупченко, А. К. Английский язык для педагогов: academic english (B1–B2): учебное пособие для вузов / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипко ; под общей редакцией А. К. Крупченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 204 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10843-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/474894> (дата обращения: 31.05.2021).

Вайнштейн, М. З. Основы научных исследований : учебное пособие / М. З. Вайнштейн, В. М. Вайнштейн, О. В. Кононова. — Йошкар-Ола : Марийский государственный технический университет, Поволжский государственный технологический университет, ЭБС АСВ, 2011. — 216 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/22586.html>

Ли, Р. И. Основы научных исследований : учебное пособие / Р. И. Ли. — Липецк : Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2013. — 190 с. — ISBN 978-5-88247-600-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/22903.html>

Шутов, А. И. Основы научных исследований : учебное пособие / А. И. Шутов, Ю. В. Семикопенко, Е. А. Новописный. — Белгород : Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, ЭБС АСВ, 2013. — 101 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/28378.html>

Безуглов, И. Г. Основы научного исследования : учебное пособие для аспирантов и студентов-дипломников / И. Г. Безуглов, В. В. Лебединский, А. И. Безуглов. — Москва : Академический Проект, 2008. — 208 с. — ISBN 978-5-8291-1000-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/36452.html>

Леонова, О. В. Основы научных исследований : учебное пособие / О. В. Леонова. — Москва : Московская государственная академия водного транспорта, 2015. — 70 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/46493.html>

Лонцева, И. А. Основы научных исследований : учебное пособие / И. А. Лонцева, В. И. Лазарев. — Благовещенск : Дальневосточный государственный аграрный университет, 2015. — 185 с. — ISBN 978-5-9642-0321-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/55906.html>

Сафин, Р. Г. Основы научных исследований. Организация и планирование эксперимента : учебное пособие / Р. Г. Сафин, А. И. Иванов, Н. Ф. Тимербаев. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. — 154 с. — ISBN 978-5-7882-1412-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/62219.html>

Словари:

1. Большой немецко-русский словарь. М., 1969, т.1-2.
2. Н. Paul. Deutsches Wörterbuch. Halle, 1957.
3. Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1965-1975.
4. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, 1990.
5. Kupper H. Wörterbuch der deutschen Umgangssprache. Bd. 1-6. Hamburg, 1963-1970.
6. Duden. Lexikon A - Z. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich, 1997.
7. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Dudenverlag. Mannheim/Leipzig/Wien/Zurich, 1996/1997:

5.3 . Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.dw.de>

<http://www.goethe.de/>

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>

<http://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/>

<http://www.deutsch-perfekt.com/produkte/zeitschrift>

<http://www.passwort-deutsch.de/>

<http://www.de-online.ru/>

<http://www.duden.de/>

<http://www.dwds.de/> и др.

7.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации к дисциплинам практического курса

Авторы-составители: к.ф.н., доцент Шабанова В.П., д.ф.н., профессор Левченко М.Н., к.ф.н., доцент Митрошенкова Л.В., к.ф.н., доцент Яковлева А.М. Одобрено УМС МГОУ. Протокол №5 от 22 июня 2021 г.

2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Авторы-составители: доц. к.ф.н. Шабанова В.П., проф. д.ф.н. Левченко М.Н., доц. к.ф.н. Митрошенкова Л.В., проф. д.ф.н. Ощепкова В.В., проф. д.ф.н. Телегин Л.А., проф. к.ф.н. Цветкова И.В., проф.к.ф.н. Юрышева Н.Г. Одобрено УМС МГОУ. Протокол №5 от 22 июня 2021 г.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

9.МАТЕРИАЛЬНО -ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.